



この涙コレクションは、3.11東日本大震災によって愛する人を亡くされた方、そして今も尚、過酷な状況を強いられている方々へ捧げるべく立ち上がりました。東北地方に数多く在る縫製工場は、ファッションデザイナーにとってなくてはならない存在なのです。そんな彼らのことを心にとめて、EDWINA HÖRL チームの物造りが少なからず東北そして日本の復興に役立てればと願っています。

THIS 涙/NAMIDA COLLECTION IS DEDICATED TO THE MANY PEOPLE WHO LOST LOVED ONES AND WHO CONTINUE TO SUFFER HARDSHIP AS A RESULT OF THE GREAT EAST JAPAN EARTHQUAKE AND TSUNAMI ON 3/11. THE TOHOKU REGION IS HOME TO MANY SEWING BUSINESSES, WHOSE EXPERTS HELP SUPPLY OUR DAILY CLOTHING NEEDS AND ARE ESSENTIAL FOR THE WORKING PROCESS OF FASHION DESIGNERS. WITH THEM IN MIND, IT IS EDWINA AND HER TEAM'S HOPE THAT THEIR CREATIONS CAN IN SOME SMALL WAY BE AN INSPIRATION FOR THE RENEWAL OF TOHOKU AND JAPAN.













































**THANKS TO ALL WHO TOOK PART IN THIS
涙 / NAMIDA / TEARS COLLECTION AND SUPPORTED IT WITH
THEIR KNOW-HOW AND ENTHUSIASM:**

art direction / so+ba
photography / andreas seibert
styling / mikiti aizawa
hair + make-up / yoshie sasaki [sylph]
model / edwina hörl
assistance / ryusuke kase
impossible / instant film / thank you!

collection
pattern / sonoko kato, koji kitanaka
assistance / ryusuke kase, koji kitanaka, fumiya tanaka

thanks to [atelier kei]-san, ito-san [cutting ito], ataka-san,
[ribu-dress]-san, [nakajima-cut]-san, takakura-san [re-
sourceful co.ltd], nishikawa-san [marey co.ltd], kani-san &
jyojima-san [textile kuro co.ltd], sonoko kato, ryusuke kase,
koji kitanaka, fumiya tanaka, scott ree, miori takahashi,
sabina muriale, hiroko ito, mikiti aizawa & assistant, yoshie
sasaki, andreas seibert, susanna baer, alex sonderegger,
sanae ota
thanks to jun akaike & his team in japan [impossible tokyo]
thanks to doc & marwan in austria [impossible vienna]
thanks to [dune]-team
thanks to youhei-san and hiro-san [nid]

アトリエ恵さんへ
いつも完璧で丁寧な仕事に感謝しています。今回の大震災の困難にも立ち向かい、仕事を続けてくれてありがとうございます。私達も皆さんの頑張っている姿に励まされている毎日です。皆さんの事を思いながらこの本を作りました。
edwina hörl

dear atelier kei
We would like to express of our deep appreciation for all your precise and excellent work. We know it has been difficult for you to continue with all the difficulties surrounding the 3.11 earthquake and tsunami and we thank you so much. Your efforts always inspire us and every day give us strength to design and create. With you in mind, we have put together this photo book as a small sign of our gratitude.
edwina hörl

